



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 18 май 2018 г.
(OR. en)

9069/18
ADD 1

Междуетноститутуционално досие:
2018/0146 (NLE)

AVIATION 70
CHINE 1
RELEX 426

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	17 май 2018 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 294 final - ANNEX 1
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета за подписване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2018) 294 final - ANNEX 1.

Приложение: COM(2018) 294 final - ANNEX 1



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 17.5.2018г.
COM(2018) 294 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за Решение на Съвета

**за подписване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и
правителството на Китайската народна република относно някои аспекти на
въздухоплавателните услуги**

ПРОЕКТ НА
СПОРАЗУМЕНИЕ
между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република
относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

от една страна и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА,

от друга страна

(наричани по-нататък „Страните“),

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че Съдът на Европейския съюз е установил, че някои разпоредби на двустранни спогодби, сключени от няколко държави членки с трети държави, са несъвместими с правото на Европейския съюз,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че между няколко държави — членки на Европейския съюз и правителството на Китайската народна република са сключени редица двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги, които съдържат подобни разпоредби, и че за държавите членки съществува задължение да предприемат всички подходящи мерки, за да отстранят несъответствията между такива спогодби и Договора за ЕС,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че Европейският съюз има изключителни правомощия по отношение на редица аспекти, които могат да бъдат включени в двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги между държави — членки на Европейския съюз и трети държави,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че съгласно правото на Европейския съюз установените в държава членка на Европейския съюз въздушни превозвачи от Европейския съюз имат право на недискриминационен достъп до предоставянето на въздухоплавателни услуги между държавите членки на Европейския съюз и трети държави,

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД споразуменията между Европейския съюз и някои трети държави, предвиждащи възможността граждани на тези трети държави да придобиват собственост във въздушни превозвачи, лицензирани в съответствие с правото на Европейския съюз,

КАТО ПРИЗНАВАТ, че постигането на съгласуваност между правото на Европейския съюз и разпоредбите от двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държави — членки на Европейския съюз и правителството на Китайската народна република ще осигури стабилна правна основа за въздухоплавателните услуги между Европейския съюз и Китай и ще запази непрекъснатостта на тези въздухоплавателни услуги,

КАТО ПРИЗНАВАТ, че в случаите, при които държава — членка на Европейския съюз е определила въздушен превозвач, над който се упражнява и поддържа регулаторен контрол по отношение на безопасността от друга държава — членка на Европейския съюз, правата на Китайската народна република съгласно разпоредбите за безопасност на спогодбата между държавата членка, определила въздушния превозвач, и Китайската народна република, трябва да се прилагат също и по отношение на тази друга държава членка,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че с настоящото Споразумение Европейският съюз няма за цел да увеличи общия обем на въздушните превози между Европейския съюз и Китайската народна република, да повлияе на баланса между въздушните превозвачи от Европейския съюз и въздушните превозвачи от Китайската народна република, нито да наложи свое тълкуване на съществуващите двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги, отнасящи се за права за въздушни превози,

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ своето разбиране, че признаването на правото на установяване и възприемането на принципа на определяне в рамките на ЕС не трябва да се разбират или интерпретират по начин, даващ възможност за заобикаляне на разпоредбите и не трябва да препятстват отказа на права за въздушни превози в случай на такова заобикаляне.

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ЧЛЕН 1

Общи разпоредби

1. За целите по настоящото Споразумение „държави членки“ означава държавите — членки на Европейския съюз; „Договори за ЕС“ означава Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз; .
2. Упоменаването във всяка от спогодбите, изброени в приложение 1, на граждани на държавата членка, която е страна по разглежданата спогодба, се разбира като упоменаване на граждани на държавите — членки на Европейския съюз.
3. Упоменаването във всяка от спогодбите, изброени в приложение 1, на въздушни превозвачи или авиационни компании на държавата членка, която е страна по разглежданата спогодба, се разбира като упоменаване на въздушни превозвачи или авиационни компании, определени от тази държава членка.
4. Предоставянето на права за въздушни превози ще продължи да се извършва чрез двустранни спогодби между Китайската народна република и всяка отделна държава членка.

ЧЛЕН 2

Определяне на въздушен превозвач, лицензи и разрешения, отказ, отмяна, суспендиране или ограничаване на лицензи и разрешения

1. Разпоредбите на параграфи 2 и 3 от настоящия член заменят съответните разпоредби в членовете, изброени в приложение 2, съответно в букви а) и б), във връзка с определянето на въздушен превозвач от въпросната държава членка, неговите лицензи и разрешения, предоставени от Китайската народна република, и съответно отказа, отмяната, суспендирането или ограничаването на лицензите или разрешенията на въздушния превозвач.

2. След като получи от някоя държава членка документ за определяне на въздушен превозвач, Китайската народна република трябва да предостави съответните лицензи и разрешения с минимално процедурно забавяне, при условие че:

- i. въздушният превозвач е установен на територията на определящата държава членка съгласно Договорите за ЕС и в съответствие със законовите и подзаконовите актове на определящата държава членка относно установяването и притежава валиден оперативен лиценз в съответствие с правото на Европейския съюз; и
- ii. държавата членка, отговорна за издаването на свидетелство за авиационен оператор, упражнява и поддържа ефективен регулаторен контрол върху въздушния превозвач и съответният въздухоплавателен орган е ясно идентифициран при определянето на въздушен превозвач; и
- iii. основното място на дейност на въздушния превозвач е на територията на държавата членка, от която той е получил валиден оперативен лиценз; и
- iv. въздушният превозвач е притежаван — пряко или чрез мажоритарно дялово участие, и действително контролиран от държави членки и/или граждани на държави членки, и/или от другите държави, посочени в приложение 3, и/или от граждани на тези други държави.

3. Китайската народна република може да отхвърли, оттегли, суспендира или ограничи лицензите или разрешенията на даден въздушен превозвач, определен от държава членка, когато:

- i. въздушният превозвач не е установен на територията на определящата държава членка съгласно Договорите за ЕС или не притежава валиден оперативен лиценз в съответствие с правото на Европейския съюз; или
- ii. не се упражнява или не се поддържа действителен регулаторен контрол върху въздушния превозвач от страна на държавата членка, отговорна за издаването на неговото свидетелство за

авиационен оператор, или съответният въздухоплавателен орган не е ясно посочен при определянето; или

- iii. основното място на дейност на въздушния превозвач не е на територията на държавата членка, от която е получил своя оперативен лиценз; или
- iv. въздушният превозвач не е притежаван — пряко или чрез мажоритарно дялово участие, или действително контролиран от държави членки и/или граждани на държави членки, и/или от други държави, посочени в приложение 3, и/или от граждани на тези други държави; или
- v. въздушният превозвач вече е оправомощен да извършва дейност съгласно двустранна спогодба между Китайската народна република и друга държава членка и като упражнява правата си на въздушни превози съгласно настоящото Споразумение по маршрут, който включва точка в тази друга държава членка, включително като извършва услуга, която се предлага на пазара като директна услуга (through service) или по друг начин представлява такава услуга, въздушният превозвач би заобиколил ограниченията, наложени от двустранната спогодба по отношение на третата, четвъртата или петата свободи на правата за въздушни превози; или
- vi. въздушният превозвач притежава свидетелство за авиационен оператор, издадено от държава членка, с която Китайската народна република не е подписала двустранна спогодба за въздухоплавателни услуги, и тази държава членка е отказала права за въздушни превози на превозвач, определен от Китайската народна република.

4. Правата и задълженията по настоящия член не могат да се упражняват по начин, който би представлявал дискриминиране между превозвачи от Европейския съюз въз основа на тяхната националност.

ЧЛЕН 3 Безопасност

1. Разпоредбите в параграф 2 от настоящия член допълват съответните разпоредби на членовете, изброени в приложение 2, буква в).

2. Ако държава членка е определила въздушен превозвач, над който регулаторният контрол се упражнява и поддържа от друга държава членка, правата на Китайската народна република съгласно разпоредбите за безопасност на спогодбата между първата държава членка, която е определила въздушния превозвач, и Китайската народна република се прилагат еднакво по отношение на приемането, упражняването или поддържането на стандарти за безопасност от втората държава членка държава членка, както и по отношение на оперативния лиценз на този въздушен превозвач.

ЧЛЕН 4

Съответствие с правилата за конкуренция

1. Двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държави членки и Китайската народна република не засягат правилата на Страните относно конкуренцията.
2. Заличават се и престават да пораждат действие разпоредбите, изброени в приложение 2, буква г).

ЧЛЕН 5

Приложения към споразумението

Приложенията към настоящото Споразумение представляват неразделна част от него.

ЧЛЕН 6

Влизане в сила

1. Страните ще се уведомят помежду си писмено по дипломатически канали за завършването на своите съответни вътрешни процедури, необходими за влизане в сила на настоящото Споразумение. Настоящото Споразумение влиза в сила на датата на по-късното от тези уведомления.
2. Настоящото Споразумение се прилага за тези спогодби и договорки в приложение 1, които са в сила.

ЧЛЕН 7

Преразглеждане, ревизия или изменение

1. Страните трябва да провеждат мониторинг и редовно да правят прегледи на прилагането на настоящото Споразумение. При тези прегледи трябва да се оценяват по-специално евентуални непредвидени отрицателни последици от Споразумението, наблюдавани от някоя от Страните.
2. Ако това бъде поискано от някоя от тях, Страните трябва да провеждат консултации за обсъждане на евентуални реакции срещу непредвидените последици по параграф 1.
3. Страните могат по всяко време да преразглеждат, ревизират или изменят настоящото Споразумение по взаимно съгласие.

ЧЛЕН 8
Прекратяване

1. В случай на прекратяване на някоя от спогодбите, изброени в приложение 1, всички разпоредби в настоящото Споразумение, които се отнасят за съответната спогодба, посочена в приложение 1, се прекратяват едновременно с нея.
2. В случай че всички спогодби, изброени в приложение 1, бъдат прекратени, настоящото Споразумение се прекратява едновременно с тях,

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните надлежно упълномощени лица подписаха настоящото Споразумение.

Съставено в два екземпляра в [...], на [...] г., на български, хърватски, чешки, датски, нидерландски, английски, естонски, фински, френски, немски, гръцки, унгарски, италиански, латвийски, литовски, малтийски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, испански, шведски и китайски езици.

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ:

ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КИТАЙСКАТА
НАРОДНА РЕПУБЛИКА:

Списък на спогодбите, посочени в член 1 от настоящото Споразумение

а) Спогодби и други договорености за въздухоплавателни услуги между Китайската народна република и държавите — членки на Европейския съюз, съответно променени или изменени, които към датата на подписването на настоящото Споразумение са били сключени, подписани или парафирани:

- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **Австрийското федерално правителство и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 12 септември 1985 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Австрия“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Кралство Белгия и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 20 април 1975 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Белгия“;
- Спогодба за въздушен транспорт между **правителството на Република България и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 21 юни 1993 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — България“;
- Спогодба за въздухоплавателни услуги между **правителството на Република Хърватия и правителството на Китайската народна република**, подписана в Загреб на 20 юни 2009 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Хърватия“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Република Кипър и правителството на Китайската народна република**, парафирана на 5 април 2000 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Кипър“;
- Спогодба за въздушен транспорт между **правителството на Чехословашката социалистическа република и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 25 май 1988 г., по отношение на което Чешката република е декларирала, че се смята за обвързана с неговите разпоредби, наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Чешка република“;
- Спогодба за въздухоплавателни услуги между **правителството на Кралство Дания и правителството на Китайската народна република**, парафирана на 12 март 2010 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Дания“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Република Естония и правителството на Китайската народна република**, подписана в Талин на 1 март 1999 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Естония“;

- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Република Финландия и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 2 октомври 1975 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Финландия“;
- Спогодба *„относно въздушните съобщения“* между **правителството на Френската република и правителството на Китайската народна република**, подписана в Париж на 1 юни 1966 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Франция“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Федерална република Германия и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 31 октомври 1975 г., изменено с Протокола за изменение на Спогодбата за граждански въздушен транспорт между правителството на Федерална република Германия и правителството на Китайската народна република, подписана в Пекин на 11 декември 1995 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Германия“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Кралство Гърция и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 23 май 1973 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Гърция“;
- Спогодба за въздушен транспорт между **правителството на Република Унгария и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 15 септември 1993 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Унгария“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Ирландия и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 14 септември 1998 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Ирландия“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Италианската република и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 8 януари 1973 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Италия“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Република Латвия и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 4 март 1999 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Латвия“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Великото херцогство Люксембург и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 18 ноември 2002 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Люксембург“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Република Малта и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 1 септември 1997 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Малта“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Кралство Нидерландия и правителството на Китайската народна**

република, подписана в Пекин на 23 май 1996 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Нидерландия“;

- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Полската република и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 20 март 1986 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Полша“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Португалската република и правителството на Китайската народна република**, парафирана на 26 март 1999 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Португалия“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между **правителството на Социалистическа република Румъния и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 6 април 1972 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Румъния“;
- Спогодба за въздухоплавателни услуги между **правителството на Словашката република и правителството на Китайската народна република**, парафирана на 12 август 2010 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Словакия“;
- Спогодба за граждански въздушен транспорт между правителството на Социалистическа федеративна република Югославия и правителството на Китайската народна република, подписана в Белград на 14 април 1972 г. и продължаваща да действа между Китай и Словения, наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Словения“;
- Спогодба между **правителството на Кралство Испания и правителството на Китайската народна република**, подписана в Пекин на 19 юни 1978 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Испания“;
- Спогодба за въздухоплавателни услуги между **правителството на Кралство Швеция и правителството на Китайската народна република**, парафирана на 12 март 2010 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Дания“;
- Спогодба за въздухоплавателни услуги между **правителството на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и правителството на Китайската народна република**, парафирана на 14 април 2011 г., наричана в приложение 2 по-долу „Спогодба Китай — Обединеното кралство“;

Списък на членовете от спогодбите, изброени в приложение 1, за които се отнасят членове 2 — 4 от настоящото Споразумение

а) Определяне на въздушни превозвачи от държава членка:

- член 3 от Спогодбата Китай — Австрия;
- член 3 от Спогодбата Китай — Белгия;
- член 3 от Спогодбата Китай — България;
- член 3 от Спогодбата Китай — Хърватия;
- член 3 от Спогодбата Китай — Кипър;
- член 3 от Спогодбата Китай — Чешката република;
- член 3 от Спогодбата Китай — Дания;
- член 3 от Спогодбата Китай — Естония;
- член 2 от Спогодбата Китай — Финландия;
- член 2 от Спогодбата Китай — Франция;
- член 2, параграф 2 от Спогодбата Китай — Германия;
- член 3 от Спогодбата Китай — Гърция;
- член 3 от Спогодбата Китай — Унгария;
- член 3 от Спогодбата Китай — Ирландия;
- член III от Спогодбата Китай — Италия;
- член 3 от Спогодбата Китай — Латвия;
- член 3 от Спогодбата Китай — Люксембург;
- член 3 от Спогодбата Китай — Малта;
- член 3 от Спогодбата Китай — Нидерландия;
- член 3 от Спогодбата Китай — Полша;
- член 3 от Спогодбата Китай — Португалия;
- член 2 от Спогодбата Китай — Румъния;
- член 3 от Спогодбата Китай — Словакия;
- член 2 от Спогодбата Китай — Словения;
- член 2 от Спогодбата Китай — Испания;
- член 3 от Спогодбата Китай — Швеция;
- член 4 от Спогодбата Китай — Обединеното кралство.

б) Отказ, отмяна, суспендиране или ограничаване на лицензи или разрешения:

- член 4 от Спогодбата Китай — Австрия;
- член 4 от Спогодбата Китай — Белгия;
- член 4 от Спогодбата Китай — България;
- член 4 от Спогодбата Китай — Хърватия;
- член 4 от Спогодбата Китай — Кипър;
- член 4 от Спогодбата Китай — Чешката република;
- член 4 от Спогодбата Китай — Дания;
- член 4 от Спогодбата Китай — Естония;
- член 3 от Спогодбата Китай — Финландия;
- член 15 от Спогодбата Китай — Франция;
- член 3, параграф 1, буква а) от Спогодбата Китай — Германия;
- член 4 от Спогодбата Китай — Гърция;
- член 4 от Спогодбата Китай — Унгария;
- член 4 от Спогодбата Китай — Ирландия;
- член III от Спогодбата Китай — Италия;
- член 4 от Спогодбата Китай — Латвия;
- член 4 от Спогодбата Китай — Люксембург;
- член 4 от Спогодбата Китай — Малта;
- член 4 от Спогодбата Китай — Нидерландия;
- член 4 от Спогодбата Китай — Полша;
- член 4 от Спогодбата Китай — Португалия;
- член 2 от Спогодбата Китай — Румъния;
- член 4 от Спогодбата Китай — Словакия;
- член 3 от Спогодбата Китай — Словения;
- член 3 от Спогодбата Китай — Испания;
- член 4 от Спогодбата Китай — Швеция;
- член 5 от Спогодбата Китай — Обединеното кралство.

в) Безопасност:

- член 15 от Спогодбата Китай — Хърватия;
- член 13 от Спогодбата Китай — Дания;
- член 17 от Спогодбата Китай — Унгария;
- член XIbis от Спогодбата Китай — Италия;

- член 6 от Спогодбата Китай — Люксембург;
- член 15 от Спогодбата Китай — Португалия;
- член 8 от Спогодбата Китай — Словакия;
- приложение 3 към Меморандума за разбирателство Китай — Испания, съставен в Пекин на 26 ноември 2004 г.;
- член 13 от Спогодбата Китай — Швеция;
- член 10 от Спогодбата Китай — Обединеното кралство.

г) Съответствие с правилата за конкуренция

- член 12, параграф 2 и член 14, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — България;
- член 9, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — Кипър;
- член 10, параграф 2 и член 12, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — Чешката република;
- член 8, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — Естония;
- член 7, параграф 3 и член 8, параграфи 2 — 6 от Спогодбата Китай — Финландия;
- В Спогодбата Китай — Франция:
 - последното изречение от параграф 1 и параграфи 2 и 3 в член 5,
 - първите две изречения от параграф 1, първото изречение от параграф 2 и алинея В) от параграф 2 в член 3,
 - думите „във валутата, уговорена между определените въздушни превозвачи на двете договорни Страни“, в член 12, както са изменени с размяната на дипломатически ноти от 15 и 22 септември 1966 г.,
 - член 16, както е изменен с размяната на дипломатически ноти от 27 юли и 7 септември 1973 г.,
 - 2^{ия} нов ред от алинея 2) в параграф II от размяната на дипломатически ноти на 19 януари и 11 март 1991 г. (започващ с думите „Също така, оперативните условия за тези услуги ...“);
- В Спогодбата Китай — Германия:
 - член 7, параграф 3), първото изречение, както и думите „така договорени“ във второто изречение,
 - член 8, параграф 2), първото изречение, както и думата „такива“ във второто изречение,
 - думите „така договорени“ в член 8, параграф 3),
 - думите „ако не може да бъде постигнато споразумение за тарифа в съответствие с параграф 2 от настоящия член, или“ и думите „договорени в съответствие с разпоредбите в параграф 2“ в член 8, параграф 4;
- член 10, параграф 2 и член 11, параграфи 2 — 5 от Спогодбата Китай — Гърция;
- член 10, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — Унгария;
- член 8, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — Латвия;

- член 11, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — Люксембург;
- член 12, параграф 2.a-b. от Спогодбата Китай — Малта;
- член 8, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — Нидерландия;
- член 10, параграф 2 и член 12, параграфи 2 — 4 от Спогодбата Китай — Полша;
- член 17, параграфи 2 — 5 от Спогодбата Китай — Португалия;
- член 4, параграфи 2 — 3 от Спогодбата Китай — Словения;
- член 7, параграф 3 и член 8, параграфи 2 — 6 от Спогодбата Китай — Испания.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Списък на другите държави, упоменати в член 2 от настоящото Споразумение

а) Република Исландия (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);

б) Княжество Лихтенщайн (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);

в) Кралство Норвегия (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);

г) Конфедерация Швейцария (съгласно Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт).